

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

E Q Q A R T U U S S U T

oqaatigineqarpoq imaattoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 29. oktober 2020
suliami suliareqqitassanngortinneqarnikuusumi

Sul.all. no. K 254/19

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
CVR nr. [...]
(Eqqartuussissuserisoq Charlotte Pedersen)

Siullermik aalajangiiffiulluni Kalaallit Nunaanni Eqqartuussisoqarfik eqqartuussuteqarpoq
ulloq 25. september 2017 (eqqartuussiviup suliaani nr. 399/2019)

Suliareqqitassanngortitsineq

Eqqartuussut unnerluussamit, U-mit, Nunatta eqqartuussisuuneqarfianut
suliareqqitassanngortinneqartoq.

Suliaq suliarineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneranit Kirsten Thomassen-mit, Kaspar
Linkis aamma Torben Geneser suleqatigalugit siulleg taaneqartoq siuttoralugu.

Piomasagaatit

U pinngitsuutinneqarnissaminik piomasaqarpoq.

Unnerluussisussaataasuttaaq suliareqqitassanngortitsineq pisuunermut apeqqummi
eqqartuussutip atuutsiinnarneqarnissaanik sakkortusineqarnissaaluuniit piomasaqarlutik
suliareqqitassanngortippaat, unnerluussummi eqqartorneqartut qamutit nummer 1-8 aamma
20-21 pillugit, piomasaralugulu Kalaallit Nunaanni eqqartuussiviup unnerluussut
naapertorlugu eqqartuussutip assinganik eqqartuunneqarnissaa sakkortusineqarnissaalu

angallannermi inatsit § 5, imm. 3 naapertorlugu, aamma innersuussutigalugu Kalaallit Nunaanni qamutit nalunaarsorsimanissaanut nalunaarut ulloq 31. Maj 2013-meersoq, tassani unnerluussummi qamutit eqqartorneqartut normu 9-19 aamma 22 pillugit.

Ilassutaasumik paasissutissat

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiani saqqummiunneqarput video-it marluk taakku Nukissiorfiit Imermik nukissiuuteqarfiinngaanneersuupput. Video-p aappaata imaraa Kangerluarsunnguami Nukissiuuteqarfik, aappaalu Qorlortorsuaq-mi Nukissiuuteqarfimmut tunngasuulluni.

Nassuiaatit

I1, U, aamma ilisimannittoq I2 ilassutaasunik nassuiaateqarnikuupput.

I1 ilassutaasumik ilaatigut nassuiaavoq ima, assilisaq qupperneq 89 mi pingaarnersiugaasimasoq takuneqarsinnaallunilu piffiup nioqutissiorfiusup naqqa tungaa, allannguleriartorfiup tungaajunngitsoq, tassa paaaffiusoq tunusinnerulluni inissisimammat. Piffik tamanna tamaat nammineq paasinninnera naapertorlugu tassaammat nioqutissiorfiup inissisimaffigisaa. Sumulluunniit aqqusinernut pisortatigoortunut attuumanngilaq, piffimmullu Sisimiut Kangerlussuullu akornanni qimussit aqquteqarfigisaannut 10 km sinnerlugu ungasinnerlunni. Assilisani qupp. 84 aamma 85 takuneqarsinnaapput aqqutit piffimmut nalunaarsukkamukartut. Takuneqarsinnaavoq assilisami qupp. 84-miittumi, aqqut avissaarfeqartoq, taamaalilluni siusinnerusukkut misissuinermi uninngavigineqartartumut aqquteqarluni, atorneqarunnaarnikuusumik. Tassa tupeqarfiusartoq, piffissap ingerlanerani inaalineqartussaq. Assilisaq qupp. 91 pissutsit piffissami tassani qanorinneranik takutitsisuuvoq, tassa nioqutissiornermi aqqutit pissutsit naapertorlugit allamut inissinneqartarmata paaanerup ingerlanera naapertorlugu. Aqqut naannerulersinnaasarpoq takinerulersinnaasarluniluunnit allamulluunnit saatsinneqarluni – tamanna nunap sananeqaatai malillugit pisarpoq. Piffik suliffiuvoq, sillimaniarnermut annertuumik piunasaqaateqarfiulluni. Suliffeqarfik inatsiseqarpoq, sulliseqartoqarlunilu sillimaniarnermut atortoqartoqassasoq, avataanit susassaqaanngitsunut iserfigeqqusaanngilaq. Sulisut najugaqarfimminngaannit ingerlanneqartarput talittarfik saneqqullugu umiatsialivimmut. Piffimmi inoqarpoq, sillimaniarneq pillugu ilinniagaqarsimasunik, taakkulu qamutini aquttuusarlutik. Allakkat Akileraartarnermik pisortaqaarfimmeertut ulloq 20. oktober 2015 tignerisa kingorna qamutit aqqusinermi angallannermut akiitsuutunik akiliuteqaannginnissaannik imaqaarmata suliffeqarfik ajunngitsumik isumaqarluni ingerlaannarsimavoq, tassami tusagaqarsimanninnamik pisortat isummaminnik allanngortitsisimanerannut tunngasumik. Taamaammat tupassimavoq akiligassiissut tigugamiuk. Piffimmi formandiusoq biileqarsinnaatitaasarpoq, taannalu atorlugu assartorneqartarput, piffimmi sulisut, ornitaannut utimullu. Aqqusinernut manissaat atorneqartarpoq aqqutissap manissarnerani paaaviup tungaanut aqqut kisiat pinnagu, taanna nioqutissiorqarneranik takussutissaqartarpoq. Qamutit arlaannik akornuteqalernikuunngillat, taarsiiffigineqartariaqartumik, aporneqarnikuunatillu. Sillimasiinerup matussusersinnaavai ajoqqusernerit qanorittulluunniit, aamma paaaffimmi akisussaaffigineqartut tamaasa. Qamutit aamma sillimasiinermit ilaapput. Sillimasiinermit

ilaapput ajoqqusernerit suulluunniit, eqqaaneqarsinnaasut. Aqqut piaaffiusumukartoq 14 km miss takissuseqarpoq, aqqutitanilu takinerpaartaalluni. Ilimagaa, aqqutip sinnera 2-3 km takissuseqapajaassasoq.

I2 ilassutaasumik ilaatigut nassuiaavoq ima: qamutit tamaasa misissussallugit tassungalu atatillugu assiliniarlugit stelnummer ilanngullugit takuniarlugu, iluamik nalunaarsorneqarsimanersut. Qamutit arlaannaalluunnit nummerpladeqanngillat. Qamutit tamaasa assilivai, lastbil ilanngullugit, dumperit aamma biilit nalinginnaasut, stelnummer ilanngullugit. Suliffeqarfik nammineq talittarfeqarpoq. Piffinnut nalunaarsukkanut aqqusiorneqarnikuulluni. Aallartikkamik ingerlasimapput najugaqarfiusumut toqqaannarlugu, tassani iggaveqarlunilu nerisarfeqarpoq. Najugaqarfiusooq qaqqap qaapajaavani inissisimavoq. Nammineq sumiiffimmi suliffiusumiissimangilaq. Najugaqarfimminngaannit ingerlagamik ammut talittarfiummukarput, qamutinik takunerit tamaasa, unittarput, tassani qamutit assilisarlugit stelnummer ilanngullugit. Najugaqarfiusumi qamutit takusai tassatuaapput biilit nalinginnaasut 2-3, qamutillu takusami sinneri talittarfiup tungaanukarnermini takusimavai. Suliffeqarfik nammineerluni aqqusiorsimavoq, sulisut talittarfimmit najugaqarfimnullu assartorsinnaajumallugit, kiisalu najugaqarfimmit sulliviusumut. Isumaqaanngilaq, angallannermut inatsit unioqqutinneqarsimasooq. Suliffeqarfimmi taamaallaat ingerlasoqarsinnaavoq suliffeqarfiup qamutaanik, tassanilu aamma taamaallaat eqqartorneqarput sulinermi qamutitut aqqutissiat. Suliffeqarfiup nammineq aqqut pilersissimavaa, aqqusineq pisortatigoortuunngilaq.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

Siullermik naliliiffigineqassaaq, piffiit pineqartut angallannermi inatsimmi ilaatinneqarsimanersut, tak. Kalaallit Nunaanni aqqusinertigut angallannermut inatsit § 1. Tassani apeqqut aalajangiiffigineqassalluni piffimmi pissutit qanoq innernnik immikkut nalinersuinikkut, angallannerup qanoq ittuuneranik qanorlu angallattoqartigineranik.

Uppernarsaasiinerup kingorna nunatta eqqartuussisuuneqarfiata pingaartippaa, eqqartorneqarmat piffik avinngarussimasumik inissisimasooq allanut aqqusineqanngitsoq, pisulluni tikiqqarsinnaanngitsoq avataanilluunnit qimussinut aqquteqanngitsoq. U 2015-mi piffimmi tassani aatsitassarsiornissaminut akuerisaanikuuvoq, taamaallaallu tassaniillutik inuit, suliffeqarfimmi atorfillit. Aqqutit piffimmiittut suliffeqarfiup pilersitarai katillugulu 16-17 km missaani takissuseqartut. Aqqutit pingaarnertut talittarfimminngaannit piaaffimmut ingerlaffigineqarsinnaapput annikitsumik sangujoraarneqarlutik ilaatigut piffimmut, suliffeqarfiup sulisuisa 10-20 najugarisaannut, sulinngikkaangamik. Paasissutissiissutigineqartut naapertorlugit qamutit 22 piffimmiippat, angissutsinut immikkoortikkaanni affai biilnut nalinginnaasunut ilaapput, affaatali aappaani qamutit angisoorsuit pineqarlutik. Qamutit tamarmik suliffeqarfimmit pigineqarput taamaallaallu sulinerup nalaani sulinermut attuumassuteqartunik atorneqartarlutik. Taamaattumik ersarinnerusumik paasissutissaateqartoqanngilaq piffimmi angallanneq qanoq annertutiginersooq.

Qulaani allassimasut tunngavigalugit paasissutissallu tamakkiisut nalilersoreerlugit nunatta eqqartuussisuuneqarfiara tunngavissarsinngilaa aalajangiiffigissallugu, piffimmi eqqartorneqartoq aqqusinertigut angallannertut nalinginnaasutut arlariinnillu ingerlateqarluni pisimasutut isiginiassallugu.

Taamaattumik Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata suliffeqarfik unnerluussummi allassimasunut pinngitsuusutut isigaa.

EQQORTUUTINNEQARPOQ:

U pinngitsuutinneqarpoq

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup eqqartuussivinnut pineqartunut akilissavai, tassanili ilaassanngillat illersuisuutinneqartup akissarsiassai.

Kaspar Linkis

Kirsten Thomassen

Torben Geneser

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 29. oktober 2020 i ankesag

Sagl.nr. K 254/19

Anklagemyndigheden

mod

T

CVR nr. [...]

(advokat Charlotte Pedersen)

Retten i Grønland afsagde dom i 1. instans den 25. september 2019 (rettens nr. 399/2019).

Anke

Dommen er af tiltalte, T, anket til landsretten.

Sagen er behandlet af landsdommerne Kirsten Thomassen, Kaspar Linkis og Torben Geneser, førstnævnte som rettens formand.

Påstande

T har påstået frifindelse.

Anklagemyndigheden har tillige anket dommen med påstand om stadfæstelse af skyldvurderingen og skærpelse, for så vidt angår de i anklageskriftet angivne køretøjer med nummer 1-8 samt 20 og 21, og påstand om domfældelse i overensstemmelse med den ved Retten i Grønland rejste tiltale og skærpelse i medfør af færdselslovens § 5, stk. 3, og under henvisning til bekendtgørelse om registrering af køretøjer i Grønland af 31. maj 2013, for så vidt angår de i anklageskriftet angivne køretøjer med nummer 9-19 samt 22.

Supplerende oplysninger

Der er for landsretten forevist to videoklip fra Nukissiorfiits vandkraftværker. Det ene videoklip vedrører Buksefjordsværket, og det andet videoklip vedrører værket i Qorlortorsuaq.

Forklaringer

V1, T, og vidnet X2 har afgivet supplerende forklaringer.

V1 har supplerende forklaret blandt andet, at billedet gengivet i ekstrakten side 89 viser den nederste del af produktionsområdet, men ikke brydningsområdet, idet selve minen ligger betydeligt længere tilbage. Hele området er efter hans opfattelse et produktionsanlæg. Der er ingen forbindelse til offentlig vej, og fra området er der over 10 km til slædesporet mellem Sisimiut og Kangerlussuaq. Billederne på side 84 og 85 viser vejen ud til pit location. Man ser på billedet side 84, at vejen deler sig, så der går en vej op til den gamle efterforskningslejr, der ikke længere benyttes. Det er en teltlejr, der skal pakkes ned på et tidspunkt. Billedet på side 91 er et øjebliksbillede, idet produktionssporet flytter sig alt efter, hvor brydningen foregår. Vejen kan blive kortere eller længere eller gå i en anden retning – det er geologisk bestemt. Området er en arbejdsplads, hvor kravene til sikkerhedsregler er ganske omfattende. Selskabet har indført regler om, at man skal være iført arbejdstøj og sikkerhedsudstyr, og der er adgang forbudt for uvedkommende. Personale bliver kørt fra bygningen forbi havnen og til bådehavnen. Det er folk på pladsen, som har en sikkerhedsuddannelse, der kører bilerne. Efter modtagelsen af brevet af 20. oktober 2015 fra Skattestyrelsen om fritagelse for afgift på køretøj har selskabet handlet i god tro, idet man

ikke har hørt noget om, at myndighederne ville ændre opfattelse. Han var derfor overrasket over at modtage bødeforelægget. Pit-formanden har en bil til rådighed, og den bliver brugt til at køre dem, der arbejder på pit location, frem og tilbage. Vejjævneren blev brugt til at udjævne vejen bortset fra den sidste del af vejen op til minen, der har karakter af et produktionsspor. Der er ikke sket skader med køretøjerne, så der skulle betales erstatning, og ingen er blevet påkørt. Forsikringen dækker enhver skade og ethvert ansvar i minen. Køretøjerne er også omfattet af forsikringen. Forsikringssummerne dækker uanset hvilken skade, der er tale om. Vejen op til minen er omkring 14 km lang, og den udgør langt den største del af vejen. Han skønner, at der maksimalt er 2-3 km yderligere vej.

X2 har supplerende forklaret blandt andet, at han skulle kontrollere alle køretøjerne og i den forbindelse tage billeder af dem og deres stelnumre for at se, om de var registrerede. Ingen af køretøjerne havde nummerplader. Han tog billeder af alle køretøjer, herunder lastbiler, dumpere og almindelige køretøjer, og deres stelnumre. Selskabet har sin egen havn. Der er lavet et vejnet ud til pit location. I forbindelse med kontrollen blev han kørt af formanden eller en medejer af selskabet. De startede med at køre direkte op til beboelsesområdet, hvor der også er køkken og spisested. Beboelsesområdet lå nogenlunde på toppen af fjeldet. Han var ikke på selve arbejdsområdet. De kørte derefter fra beboelsesområdet og ned mod havnen, og hver gang han så et køretøj, stoppede de, og han tog billeder af køretøjet og stelnummeret. Ved beboelsesområdet så han kun 2-3 almindelige køretøjer, og resten af køretøjerne så han på vejen ned mod havnen. Selskabet har bygget en vej, der kan bruges til transport af personale fra havnen til beboelsesområdet, og fra beboelsesområdet til arbejdsområdet. Han vil ikke mene, at der er tale om en overtrædelse af færdselsloven. Selskabet kan kun køre på området med sine køretøjer, og der er kun tale om arbejdsveje til køretøjerne. Selskabet har selv lavet vejen, og det er ikke en offentlig vej.

Landsrettens begrundelse og resultat

Der skal i første række tages stilling til, om det omhandlede område er omfattet af færdselsloven, jf. færdselslov for Grønland § 1. Spørgsmålet herom må afgøres efter en konkret vurdering af forholdene på stedet, herunder færdselens nærmere karakter og aktiviteten af færdslen.

Efter bevisførelsen for landsretten lægges det til grund, at der er tale om et afsides beliggende område uden vejforbindelse, vandrespor eller slædevej til omverdenen. T har i 2015 fået tilladelse til at udvinde råstoffer i området, hvor der alene opholder sig personer, der er ansat i selskabet. Vejene i området er anlagt af selskabet og har en samlet længde på

16-17 km. Vejene forløber i det væsentlige mellem en havn og en mine med få forgreninger blandt andet til et område, hvor selskabets 10-20 ansatte opholder sig, når de ikke arbejder. Efter det oplyste er der 22 køretøjer i området, hvoraf i størrelsesordenen halvdelen er motorkøretøjer, og den anden halvdel er motorredskaber. Køretøjerne ejes alle af selskabet og anvendes alene til arbejdsrelateret kørsel. Der foreligger ikke nærmere oplysninger om omfanget af kørslen i området.

På ovenstående baggrund og efter en samlet vurdering af oplysningerne i sagen finder landsretten ikke grundlag for at fastslå, at der er tale om et område, som benyttes til almindelig færdsel af en eller flere færdselsarter.

Landsretten frifinder derfor selskabet for den rejste tiltale.

THI KENDES FOR RET:

T frifindes.

Statskassen skal betale sagens omkostninger for begge retter, dog ikke vederlaget til den valgte forsvarer.

Kaspar Linkis

Kirsten Thomassen

Torben Geneser

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqartoq Kalaallit Nunaata Eqqartuussivianit ulloq 25. septembari 2019

Eqqartuussiviup no. 399/2019

Politiit no. 55PM-83990-00034-18

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

cvr-nummer [...]

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasunik peqataasoqanngilaq.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 25. marts 2019.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq

1.

Angallannermi inatsimmi § 56, imm. 1, tak. §5, imm. 1 aamma § 49, imm. 1 – qamutunik nalunaarsorneqarsimannngitsunik, nummerpladeqanngitsunik kiisalu inatsit malillugit pisussaaffigisamik sillimmaserneqarsimannngitsunik atuineq

Piffissami juunip 29-at 2018 tikillugu U-ip Kangerlussuup kangerluani aatsitassarsiorfiani qamutunik makkuninnga atuisoqarsimavoq, matumani nalunaarsuisoqarsimanani, nummerpladenik pilersuisoqarsimanani kiisalu qamutit taakku sillimmasiisarfimmit Kalaallit Nunaanni akuerisamik sillimmasiinermik suliaqartartunit akisussaannermut sillimmasiisoqarsimanani:

1. Personbil, Dodge RAM 2500, stelnr.: 3D7UT2CL6BG598514
2. Personbil, Toyota Hilux, stelnr.: JT133LNA409028614
3. Personbil, Mitsubishi L200, stel nr.: KB4TGCXZPL6
4. Personbil, Dodge RAM 1500, stelnr.: 1C6RR7SM1FS740005
5. Personbil, Toyota Land Cruiser, stelnr.: JTGEB73TE9013679
6. Personbil, Toyota Hiace, stelnr.: JTGJS02P4F5027094
7. Lastbil, Scania 44/530, stelnr.: YS2R6X40001245803
8. Lastbil, Scania 93/280, stelnr.: YS2M6X2A01173922
9. Kranvogn, Manitou MT1440 Serie nr.: 946983
10. Kranvogn, Terex RT555 Serie nr.: KBEA308503
11. Kranvogn, Terex RT780 Serie nr.: HBEA244716
12. Kranvogn, Terex RT780 Serie nr.: RBEA418361
13. Kranvogn, Grove RT-760 Serie nr.: 68410
14. Gravko, Komatso WB93 Serie nr.: 6014391
15. Gravko, Hitachi Zaxis 350LC PIN nr.: HCMDDD50J00071033
16. Gravko, Hitachi Zaxiz 290LC PIN nr.: HCMDDA50P00040442
17. Gravko, Komatso PC240LC Serie nr.:K32797
18. Vejjævnner, HAMM 3414 Serie nr.: H1801317
19. Gummiged, Caterpillar 950H PIN nr.: CAT0950HEN1A00698
20. Dumper, Moxy MT31 Serie nr.: 220-854 (Købt fra BJ Entreprise A/S)
21. Dumper, Bell B40D PIN nr.: B93A640DJ074105200
22. Bæltedrevet dumper, Morooka MST 1500VD Serie nr.: 153662

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaatitaasut akiligassiisummik 22.000 koruuninik piumasaqaateqarput.

U pinngitsuunerarpoq.

U pinngitsuutinneqarnissamik piunasaqaateqarpoq.

Suliap paasissutissartai

Suliami qamutit pineqartut assingi saqqummiunneqarput.

Sumiiffiup silaannarmit satellitikkullu assingi suliniutillu U-ip piiaanissamut akuersissuteqarfigisaata titartagartai kiisalu sumiiffimmi aqquuserngit saqqummiunneqarput.

Akileraartarnermut aqutsisoqarfimmit allagaq oktobarip 20-anni 2015-mi ullulerneqarsimasoq saqqummiunneqarpoq, matumani nunatta kitaani aatsitassarsiornermut atatillugu qamutit akitsuuserneqannginnissaannut qinnuteqaat pineqarluni. Ilaatigut makkuninnga allassimasoqarpoq:

"...

Qamutit aqqusinermi angallannermut akitsuuserneqarnerannut tunngatillugu, qamutit Kalaallit Nunaanni angallannermut inatsit naapertorlugit nalunaartussaataasut akitsuuserneqartussaapput.

Akileraartarnermut Aqutsisoqarfiup Kangerlussuarmi Politiinut attaveqarnermigut paasivaa, qamutit piffissami matumani angallannermut inatsimmi nalunaartussaataanermit ilaanngitsut, taamaattorli piffissami matumani aqquuserngit pioreersut siunissami isikkuisa atassuteqarnerisalu allanngornerisigut tamatuminnga allannguisinnaassanersoq nalorninarpoq.

Taamaammat Akileraartarnermut Aqutsisoqarfiup naliliinera malillugu qamutitut angallannermut akitsuummik akiliisoqassanngilaq, qamutitut tunngatillugu Kalaallit Nunaanni angallannermut inatsit naapertorlugit qamutit nalunaartussaataanerit naapertorlugu politiit allatut aalajangeerisaanngippata tamanna atuutissaaq.

..."

Qamutit pillugit teknikkikkut nassuiaatit saqqummiunneqarput taakkulu unnerluussummi ilanngussami 71-73-imi, immikkoortut 9, 16 amma 18 ataanni taaneqarput. Qamutitut pineqartunut sukkassutsit eqqaaneqartut tassaallutik 25,7 km/t, 5,5 km/t amma 11,7 km/t.

Sukkassutsimut killilersuutip assinga akunnermut 30 kilomiiterinut inissinneqarsimasoq ilanngussami 74-miittoq saqqummiunneqarpoq.

Nassuiaatit

Suliamut tunngatillugu U sinnerlugu siulersuisunut siulittaasoq I1 nassuiaateqarpoq, ilisimannittutullu I2 nassuiaateqarluni. Nassuiaatit septembarip 18-anni 2019-mi allatorneqarput eqqartuussisullu allattaavianni allassimallutik.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu

Angallannermut inatsimmik atuineq

Eqqartuussiviup aallaqqaasiutitut suliami sumiiffimmut pineqartumut angallannermut inatsit atuunnersut aalajangissavaa. Eqqartuussiviit qullersaat apriliip 3-anni 1997-mi Nuup eqqaani sanaartornermut atatillugu pisumi assingusumi angallannermut inatsit atornerqarneranut aalajangiisimavoq. Eqqartuussut UfR 1997. 829H-mi imaqarniliarineqarpoq.

Uppernarsaasiinerup kingorna sumiiffimmi U-ip piiaanissamut akuersissuteqarfigisaani 10 km. missaannik takissusilimmik aqqusinniortoqarsimanera tunngavilersuutigineqarpoq. Aqqusineq taanna talittarfiup, sequtseriviit, aatsitassanut toqqorsiviup, najugaqarfiup kantiinallu, maskiinanut sulliviup aatsitassarsiorfiullu ("pit location") akornanni ingerlaarfeqarpoq. Nassuaasoqareernerata kingorna sulisut 10-20 missaannik amerlassusillit sumiiffimmi sulisarnerat tunngavigineqartariaqarpoq. Sulisut biilit lastbiilillu sumiiffimmi ingerlatitut atortaraat assortorneqarsinnaanngilaq, soorlutaaq qamutit allat atorfissaqartitsisoqartillugu sumiiffinni assigiinngitsuni atornerqartartut. Pissutsit tamakku malitsigalugit aqquserngit angallannermut nalinginnaasumut atornerqartartut paasineqareerpoq, taamaammat taakku angallannermut inatsimmi § 1-mi ilaasutut naatsorsuunneqarput.

Pissutsit naapertorlugit eqqartuussivik isumaqarpoq, sumiiffiup tamanut ammasuunnginnera imaluunniit najugaqarfimmiit anillalernermi sulisut sulliseqarnissaannik isumannaallisaatinillu eqqortunik atornissaannik piumasaqaatilimmik allagartaqarnera naliliinermut allannguutaasinnaanngitsut.

Nassuiaatit paasissutissiissutigineqartullu allat naapertorlugit qamutit aqqusinermi atornerqartarneri tunngavigineqarpoq, qanorluunniit atornerqartarneri killeqartigigaluarpat. Taamatutaaq aatsitassarsiorfimmi qamutit atornerqartartut pisariaqartillugu aqqusinermik aatsitassarsiorfiup ("pot location") avataaniittumik atuisarnerat tunngavilersuutigineqarpoq.

Tamatuma kingorna qamutit aqqusinermi nalinginnaasumik angallaffiusartumi atornerqartarnerat tunngavigineqarpoq, taamaammat angallannermut inatsimmi aalajangersakkanik eqquutsitsissapput.

Nalunaarsuisussaataaneq nummerpladelersuinissamullu pisussaataaffeqarneq pillugu

Nalunaarsuisussaataanermut nummerpladelersuinissamullu (matumani nalunaarsuisussaataaneq eqqaaneqarpoq) pisussaataaffeqarnermut tunngatillugu unnerluussummi allassimavoq, ingerlatsivik unnerluusaaq angallannermut inatsimmi § 5, imm. 1-mik unioqqutitsisimasutut unnerluutigineqartoq.

Eqqartuussuteqartoqareersoq suliallu saqqummiunneqarnera aallaavigalugu angallannermi inatsimmi §5, imm. 3-mik unioqqutitsisoqarsimasinnaanera pillugu aalajangernissamut tunngavissaqanngilaq, matumani Kalaallit Nunaanni qamutit nalunaarsorneqartarnerat pillugu nalunaarut maajip 31-anni 2013-meersoq, tak. eqqartuussisarnermik inatsimmi § 476. imm. 2, tak. § 437, imm. 2, nr. 1 innersuutigineqarlutik.

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 476, imm. 3-mut tunngatillugu, nalunaarummi qamutit aalajangersimasut nalunaartussaataitanerat immikkut malittarisassiorneqarsimasoq matumani angallannermut inatsimmi § 5, imm. 1 pineqanngitsoq maluginiarneqarpoq, tamannalu suliamut atatillugu atorneqarsimannngimmat eqqartuussiviup tamakkiisumik nalilersuereerneratigut pisup nalunaarummi aalajangersakkatigut tamakkiisumik ilaannakortumilluunniit eqqartuussutigineqarnissaanut tunngavissaqarsorinngilaq.

Tamatuma kingorna eqqartuussiviup nalilissavaa ingerlatsiviup eqqartuussuteqartoqareerneratigut angallannermi inatsimmi § 5, imm. 1-mik unioqqutitsisimanersoq.

Angallannermut inatsimmi § 5, imm. 1 malillugu qamutit motorillit nalunaarsorneqarlutillu nummerpladelerneqarsimasussaapput. Suliami qamutit pineqartut aalajangersakkamik eqquutsitsinnginnerat assortorneqarsinnaanngilaq.

Eqqartuussiviup qulaani allassimasunik naliliineratigut qamutit motorillit ingerlatsiviup unnerluutigineqartup aqqusernginik atuisut matumani nalunaartussaataasutut naatsorsuussaasariaqarput.

Suliami matumani ingerlatsiviup unnerluutigineqartup sumiiffimmi qamutit assigiinngitsut atorsimavai, taakkulu unnerluussissummi pisimasumi 1-mi immikkoortut 1-22 ataanni allatorneqarsimapput. Angallannermut inatsimmi § 2, imm. 1 makkuninnga nassuiaatertaqarpoq:

"...

- 1) Qamutit: Aaqqissuussaq sunaluunniit aqqusinikkut illineqanngitsukkut ingerlasinnaasoq assakaasoqaraluaruni, qiterutaasaqaraluaruni, valseqaraluaruni, perlaaqaraluaruni allanilluunniit pilersugaagaluaruni.
- 2) Qamutit motorillit: Qamutit motorimik ingerlateqartut. Qamutit taama ittut immikkoortiterlugit makkuupput: Qamutit motorimik ingerlatillit, traktorit, sakkutut atortut motorillit, knallertit snescooterillu.
- 3) Qamutit motorimik ingerlatillit: Qamutit motorillit annerusumik immikkut inunnik angallassissutitut usisaatitulluunniit aaqqissuussat, imaluunniit sananeqarnermikkut annertunerusumik allannguuteqartitaanatik allanngortinneqarsinnaasut nal. Akunneranut 30 km. sinnerlugit sukkassusilimmik ingerlanissamut. Qamutit taama ittut immikkoortillugit tassaapput biilit motorcykelillu.

..."

Unnerluussissummi biilit lastbiilillu allattorneqarsimasut (immikkoortut 1-9) qamutit motorillit nassuiaasersorneqarnerannut naapertuuttut taamaalillutillu angallannermi inatsimmi § 5, imm. 1-mut ilaasut.

Taamaattorli unnerluussissummi qamutit sinneri allattorneqarsimasut tassaasut "kranvogn" (immikkoortut 9-13), "gravko" (immikkoortut 14-17), "vejjævner" (immikkoortoq 18), "gummiged" (immikkoortoq 19), "dumper" (immikkoortut 20-21) kiisalu "bæltedrevet dumper" (immikkoortoq 22), angallannermut inatsimmi § 22, imm. 1, nr. 3 naapertorlugu qamutit motorilittut taaneqarsinnaanersut nalilerneqarsinnaavoq.

Tassunga atatillugu qamutit motorimik ingerlatillit nassuiaasersorneqarnerini, qamutit taakku ilaatigut motorit atortorissaarutit immikkoortinneqartartut maluginiarneqarpoq. Unnerluussissummi qamutit nassuiarneqarnerat aallaavigalugu, qamutit taakku motorit atortorissaarutit nassuiaasersorneqassasut ilimanarpoq.

Angallannernulli inatsimmi motorit atortorissaarutit pillugit sukumiisumik nassuiaasersuisoqanngilaq.

Qallunaat Nunaannili angallannermut inatsimmi § 2, imm 1, nr. 16 malillugu "motori atortorissaarut" imak nassuiaasersorneqarpoq:

"qamutit motorimik ingerlatillit, pingaarnertut sullisut ilusilersorneqarsimasut aammattaq akunnermut annerpaamik 40 kilomiiterinik ingerlasussatut aqqissuussat. Qamutit motorimik ingerlatillit pisuinnarmit ingerlanneqartussatut naatsorsuussat motorit atortorissaarutit isigineqarput."

Kisianni Kalaallit Nunaanni Qallunaat Nunaannilu angallannermut inatsimmi qamutit motorilinnut tunngatillugu sukkassutsit nalunaarsorneqarsimasut assigiinngissuteqarnerat erserpoq, pequtigalugu Qallunaat Nunaanni akunnermut 40 kilomiiterinik killiliisoqarsimariarluni Kalaallit Nunaanni akunnermut 30 kilomiiterinik killiliisoqarsimammat.

Tamanna tunngavigalugu eqqartuussiviup nalilerpaa, qamutit ingerlatit nassuiaasersorneqarnerisa nalilersornerinut atatillugu, qamutit teknikkikkut nassuiaasersorneqarneri, sukkassusaasa nalunaarsorneqarnerat kiisalu qamutit pillugit nassuiaatit tunngavigineqassasut.

Pissutsit taakku tunngavigalugit eqqartuussivik isumaqarpoq qamutit immikkoortuni 9-19-mi aamma 22-mi allattorneqarsimasut angallannermut inatsimmi § 2, imm. 1, nr. 2 naapertorlugu qamutit motorimik ingerlatilittut taaneqartariaqartut, aammattaarlu qamutit angallannermut inatsimmi § 2, imm. 1, nr. 3-mut ilaasutut eqqartuussinermi aalajangiivigineqarnissaannut uppernarsaatissaqanngimmat.

Dump truckit marluk assakaasullit, Moxy MT31 aamma Bell B40D-mik meqqillit (immikkoortut 20 aamma 21), pillugit nassuiaasoqareernerani, eqqartuussiviup nalilerpaa taakku angallannermi inatsimmi § 2, imm. 1, nr. 3 naapertorlugu qamutitut motorimik ingerlatilittut taaneqartariaqartut. Tassunga atatillugu paasissutissat malillugit qamutit nalunaaquttap akunneranut 30 kilomiiterit sinnerlugit sukkassusilimmik ingerlasinnaanerat eqqartuussiviup tunngavilersuutigaa.

Ingerlatsiviup sukkassutsimik killiliisimanera angallannermi inatsit naapertorlugu qamutit nassuiaasersorneqarnerisa nalilersorneqarnerannut allannguisinnaanngilaq.

Sillimmasiisussaataaneq pillugu

Angallannermut inatsimmi § 49, imm. 1 malillugu tamanna qamutitut motorimik angallatinnut atuuppoq. Qulaani nalilersuereernerup kingorna tamanna taamaalilluni unnerluussissummi qamutitut allatorneqarsimasunut tamanut atuuppoq.

Tamatuma kingorna sillimmasiineq saqqummiunneqartoq angallannermi inatsimmi sillimmasiinissamut pisussaaffeqarnermik eqquutsitsinersoq apeqqutaavoq.

Allassimasut malillugit sillimmasiineq "all risk"-tut taaneqarpoq, tassa imaappoq ingerlatsiviup pianaanissamut akuersissuteqarfigisaani ingerlatsiviup unnerluutigineqartup suliai tamarmik sillimmaserneqarsimapput. Taamaattorli sillimmasiineq angallannermi inatsimmi § 49-mi piunaaqatit allassimasut malillugit akisussaanermut sillimmasiineq akuerineqarsinnaanersoq ilisimatitsissutigineqanngilaq.

Pissutsit taakku eqqarsaatigalugit eqqartuussiviup nalilerpaa suliami qamutitut pineqartunut sillimmasiineq pisariaqartoq atorneqarsimanngitsoq.

Pisuunermik apeqqut pillugu

Eqqartuussiviup qulaani nalunaarsuisussaataanermit tunngatillugu nalileereerneratigut, ingerlatsivik unnerluutigineqartoq angallannermi inatsimmi § 5, imm. 1-mik unioqqutitsisimasutut pisuutinneqarpoq, matumani unnerluussissummi qamutit immikkoortuni 1-8-mi kiisalu 20-21-mi allatorneqarsimasut pineqarlutik.

Ingerlatsivik unnerluutigineqartoq angallannermi inatsimmi § 5, imm. 1-mik unioqqutitsisimasutut pinngitsuutinneqarpoq, matumani unnerluussissummi immikkoortut 9-19-mi kiisalu 22-mi qamutit allatorneqarsimasut pineqarlutik.

Akilerartarnermut Aqutsisoqarfiup allagaani oktobarip 20-anni 2015-meersumi Kangerlussuarmi politiit paasissutissanik ingerlatitseqqiisimanerat malillugu, qamutit motorillit aalajangersimasut nalunaarsuisussaataanermit ilaannginnerat, taamanikkut siunissamiluunniit qamutit tamarmik nalunaarsuisussaataanermit pisussaajunnaarsinneqarnissaannik kinguneqarnissaa naatsorsuutigineqarsinnaanngilaq.

Eqqartuussiviup ilanngullugu tunngavilersuutigaa, ingerlatsiviup unnerluutigineqartup kingusinnerusukkut nalunaarsuisussaataitanermik sukumiinerusumik ujartuisimannginnera, soorluttaaq ingerlatsiviup unnerluutigineqartup tamatumunnga tunngatillugu politiinut attaveqanngiivissimanera, matumani politiit nalunaarsuisussaataitanermut tunngatillugu oqartussatut naleqqunnerpaatut isigineqartariaqarmata.

Eqqartuussiviup sillimmasiisussaataitanermut qulaani allassimasumut tunngatillugu nalilersuereerneratigut, ingerlatsivik unnerluutigineqartoq angallannermi inatsimmi § 49, imm. 1-mik unioqqutitsisimasutut pisuutinneqarpoq, matumani unnerluussissummi qamutit allatorneqarsimasut tamarmik pineqarlutik.

Pineqaatissiissut pillugu

Pineqaatissiissut angallannermi inatsimmi § 5, imm. 1 kiisalu § 49, imm. 1 naapertorlugit aalajangersarneqarpoq, taamaammallu 16.000 koruunit akiligassiissutigineqarlutik tak. angallannermi inatsimmi §56, tak. pinerluttulerinermi inatsimmi §127.

Eqqartuussiviup naatsorsuinermini pisup suussusaa sakkortussusaalu tunngavilersuutigaa kiisalu angallannermi inatsimmik unioqqutitsinermit akigititat atuuttut isiginiarsimallugit. Tassunga atatillugu eqqartuussiviup unioqqutitsinerit amerlassusaat tunngavigai, taamaattoqarnissaanillu nassaassaqaqngimmat angallannermi inatsimmi § 56a, imm. 1-mi aallaaviusoq avaqqunneqassaaq.

Eqqartuussiviup naatsorsuinermini angallannermi inatsimmi § 5, imm. 1-mik quleriaq kiisalu angallannermi inatsimmi § 49, imm. 1-mik 22-riaq unioqqutitsisoqarsimanera tunngavilersuutigaa.

Eqqartuussisarnermi inatsimmi § 480, imm. 1 naapertorlugu suliame aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U idømmes en bøde på 16.000 kr.

Naalagaaffiup karsiata suliame aningaasartuutit akilissavai.

Martin Melchior
Eqqartuussisoq inatsisileritooq

D O M

afsagt af Retten i Grønland den 25. september 2019

Rettens nr. 399/2019
Politiets nr. 55PM-83990-00034-18

Anklagemyndigheden
mod
T
cvr-nummer [...]

Der har ikke medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 25. marts 2019.

U er tiltalt for

1.

overtrædelse af færdselslovens § 56, stk. 1, jf. § 5, stk. 1 og § 49, stk. 1 - brug af uindregistrerede køretøjer uden nummerplader og uden lovpligtig forsikring
ved i perioden op til den 29. juni 2018, ved U's mineområde i Kangerlussuaq Fjord at have taget følgende køretøjer i brug, uden at have registreret disse, uden at have påført disse nummerplader og uden at disse køretøjer var dækket af en ansvarsforsikring i et forsikringselskab, der lovligt driver forsikringsvirksomhed i Grønland:

1. Personbil, Dodge RAM 2500, stelnr.: 3D7UT2CL6BG598514
2. Personbil, Toyota Hilux, stelnr.: JT133LNA409028614
3. Personbil, Mitsubishi L200, stel nr.: KB4TGCXZPL6
4. Personbil, Dodge RAM 1500, stelnr.: 1C6RR7SM1FS740005
5. Personbil, Toyota Land Cruiser, stelnr.: JTGEB73TE9013679
6. Personbil, Toyota Hiace, stelnr.: JTGJS02P4F5027094
7. Lastbil, Scania 44/530, stelnr.: YS2R6X40001245803
8. Lastbil, Scania 93/280, stelnr.: YS2M6X2A01173922
9. Kranvogn, Manitou MT1440 Serie nr.: 946983
10. Kranvogn, Terex RT555 Serie nr.: KBEA308503
11. Kranvogn, Terex RT780 Serie nr.: HBEA244716
12. Kranvogn, Terex RT780 Serie nr.: RBEA418361
13. Kranvogn, Grove RT-760 Serie nr.: 68410
14. Gravko, Komatso WB93 Serie nr.: 6014391
15. Gravko, Hitachi Zaxis 350LC PIN nr.: HCMDDD50J00071033
16. Gravko, Hitachi Zaxiz 290LC PIN nr.: HCMDDA50P00040442
17. Gravko, Komatso PC240LC Serie nr.:K32797
18. Vejjævner, HAMM 3414 Serie nr.: H1801317
19. Gummiged, Caterpillar 950H PIN nr.: CAT0950HEN1A00698
20. Dumper, Moxy MT31 Serie nr.: 220-854 (Købt fra BJ Entreprise A/S)
21. Dumper, Bell B40D PIN nr.: B93A640DJ074105200
22. Bæltedrevet dumper, Morooka MST 1500VD Serie nr.: 153662

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om en bøde på 22.000 kr.

T A/S har nægtet sig skyldig.

T har fremsat påstand om frifindelse.

Sagens oplysninger

Der er fremlagt billeder af de i sagen omhandlende køretøjer.

Der er fremlagt luftfoto, satellitbilleder og projekttegninger af området, som T har udvindingstilladelse til, og vejnettet i området.

Der er fremlagt brev fra Skattestyrelsen dateret den 20. oktober 2015 vedrørende anmodning om fritagelse for afgift på køretøj til mineprojekt i Vestgrønland. Det fremgår blandt andet:

"...

For så vidt angår motorafgift af køretøjet foreskriver loven, at der skal svares afgift af køretøjer som er registreringspligtige i henhold til færdselsloven for Grønland.

Skattestyrelsen er ved kontakt til Politiet i Kangerlussuaq blevet oplyst, at køretøjet ikke på nuværende tidspunkt antages at være omfattet af registreringspligten i færdselsloven, men at det på nuværende tidspunkt er uklart, om vejnettets fremtidige udseende og sammenhæng med det eksisterende vejnet, vil ændre det faktum.

Det er således Skattestyrelsens vurdering, at køretøjet er fritaget for motorafgift indtil Politiet eventuelt træffer anden beslutning om køretøjets registreringspligt i henhold til færdselslov for Grønland.

..."

Der er fremlagt tekniske specifikationer for køretøjerne benævnt i anklageskriftet under punkterne 9, 16 og 18, bilagene 71-73, hvor hastigheden for de respektive køretøjer er oplyst til henholdsvis 25,7 km/t, 5,5 km/t og 11,7 km/t.

Der er fremlagt billede af en hastighedsbegrænser, bilag 74, indstillet til 30 km/t.

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af bestyrelsesformand V1 på vegne af U, og vidneforklaring af V2. Forklaringerne er afgivet den 18. september 2019 og fremgår af retsbogen.

Rettens begrundelse og afgørelse

Om færdselslovens anvendelse

Retten skal indledningsvis træffe afgørelse om, hvorvidt færdselslovens regler gælder for det i sagen omhandlende område. Højesteret ses ved dom af 3. april 1997 at have taget stilling til færdselslovens anvendelsesområde i en lignende situation i forbindelse med et anlægsprojekt uden for Nuuk. Dommen er refereret i UfR 1997. 829H.

Efter bevisførelsen lægges det til grund, at der i området, som T har fået udvindingstilladelse til, er anlagt omkring 10 km vej, som har et forløb mellem havnen, produktionsanlæg, knusere, malmlager, beboelsesområde og kantine, maskinværksted og selve minen ("pit location"). Det må efter forklaringerne lægges til grund, at der arbejder omkring 10-20 personer i området ad gangen. Det er ubestridt, at de ansatte benytter personbilerne og lastbilerne til transport i hele området, ligesom de øvrige køretøjer anvendes i forskellige dele området efter behov. Allerede som følge af disse omstændigheder findes vejene at være benyttet til almindelig færdsel, hvorfor disse er omfattet af færdselslovens § 1.

Efter omstændighederne finder retten, at det ikke kan føre til en anden vurdering, hverken at der ikke er offentlig adgang til området, eller der ved skiltning ved udkørslen fra beboelsesområdet er anført, at ansatte skal være i arbejdstøj og have korrekt sikkerhedsudstyr.

Efter forklaringerne og det i øvrigt oplyste om køretøjerne lægges det til grund, at de benyttes på vejene, om end i begrænset omfang. Ligeledes, at de i minen anvendte køretøjer lejlighedsvis benytter den anlagte vej, der er udenfor selve mineområdet ("pit location").

Herefter lægges det til grund, at køretøjerne anvendes på vejen, der benyttes til almindelig færdsel, hvorfor de skal opfylde færdselslovens bestemmelser i det relevante omfang.

Om registreringspligten og pligten til at have påført nummerplader

For så vidt angår registreringspligten og pligten til at have påført nummerplader (herefter benævnt registreringspligten) følger det af anklageskriftet, at det tiltalte selskab er tiltalt for overtrædelse af færdselslovens § 5, stk. 1.

Efter den rejste tiltalte og som sagen er forelagt, findes der ikke grundlag for at træffe afgørelse om eventuel overtrædelse af færdselslovens § 5, stk. 3, under henvisning til

bekendtgørelse af 31. maj 2013 om registrering af køretøjer i Grønland, jf. retsplejelovens § 476, stk. 2, jf. § 437, stk. 2, nr. 1.

For så vidt angår retsplejelovens § 476, stk. 3, bemærkes det, at bekendtgørelsen udgør en særlig regulering af registreringspligten for visse køretøjer, der fraviger udgangspunktet i færdselslovens § 5, stk. 1, der ikke har været gjort gældende under sagen, hvorfor retten efter en samlet vurdering ikke finder grundlag for at henføre pådømmelsen af forholdet helt eller delvist under bekendtgørelsens bestemmelser.

Retten skal herefter vurdere, hvorvidt det tiltalte selskab har overtrådt færdselslovens § 5, stk. 1, efter den rejste tiltale.

Det følger af færdselslovens § 5, stk. 1, at motorkøretøjer skal være registreret og påført nummerplader. Det er ubestridt, at de i sagen omhandlede køretøjer ikke opfyldte bestemmelsen.

Af rettens vurdering ovenfor følger det, at de motorkøretøjer, der benytter vejene i det tiltalte selskabs område, herefter må anses for værende registreringspligtige.

I nærværende sag har det tiltalte selskab anvendt en række forskellige køretøjer på området, der ses oplistet i anklageskriftets forhold 1 under punkterne 1-22. Færdselslovens § 2, stk. 1, opererer med følgende definitioner:

"...

1) Køretøj: Enhver indretning, som kan køre på vej uden skinner, hvad enten den er forsynet med hjul, bælter, valser, meder eller andet.

2) Motordrevet køretøj: Køretøj, der er forsynet med motor som drivkraft. Motordrevne køretøjer inddeles i motorkøretøj, traktor, motorredskab, knallert og snescooter.

3) Motorkøretøj: Motordrevet køretøj, der hovedsagelig er indrettet til selvstændigt at benyttes til person- eller godsbefordring, eller som er konstrueret til eller uden væsentlig konstruktiv forandring kan ændres til en hastighed af over 30 km i timen. Motorkøretøjer inddeles i bil og motorcykel.

..."

Det forekommer åbenbart, at de i anklageskriftet anførte person- og lastbiler er (punkterne 1-9) er omfattet af definitionen motorkøretøj og dermed omfattet af færdselslovens § 5, stk. 1.

Imidlertid må det ud fra de øvrige køretøjers benævnelse i anklageskriftet som henholdsvis "kranvogn" (punkterne 9-13), "gravko" (punkterne 14-17), "vejjævner" (punkt 18), "gummiged" (punkt 19), "dumper" (punkterne 20-21) og "bæltedrevet dumper" (punkt 22),

vurderes, hvorvidt disse kan defineres som motorkøretøj, jf. færdselslovens § 2, stk. 1, nr. 3.

I den forbindelse bemærkes det, at der i definitionen af et motordrevet køretøj er oplyst, at disse inddeles i blandt andet motorredskaber. Ud fra køretøjernes beskrivelse i anklageskriftet, synes der at være en formodning for, at disse køretøjer skal defineres som motorredskaber.

Færdselsloven indeholder dog ikke en nærmere definition af motorredskaber.

Det fremgår imidlertid af den danske færdselslovs § 2, stk. 1, nr. 16, at et "motorredskab" anses for et:

"motordrevet køretøj, som hovedsageligt er indrettet som arbejdsredskab, og som er konstrueret til en hastighed af højst 40 km i timen. Motordrevet køretøj, der er bestemt til at føres af en gående, anses som motorredskab."

Der ses imidlertid at være forskel på de i den grønlandske og danske færdselslovs hastighedsangivelse for så vidt angår motorkøretøjer, idet der i Danmark ses at være en afgrænsning ved 40 km/t, der i Grønland ses at være ved 30 km/t.

På denne baggrund finder retten, at der ved vurderingen af køretøjernes definition skal lægges vægt på det oplyste om køretøjernes tekniske specifikationer, herunder angivelsen af deres hastighed, køretøjernes anvendelse samt de afgivne forklaringerne om køretøjerne.

Under disse omstændigheder finder retten, at følgende køretøjerne benævnt under punkterne 9-19 og 22 må anses for at være et motordrevet køretøj efter færdselslovens § 2, stk. 1, nr. 2, idet der ikke i øvrigt findes at være ført det til domfældelse nødvendige bevis for, at køretøjerne er omfattet af færdselslovens § 2, stk. 1, nr. 3.

Efter forklaringerne om de to dump trucks forsynet med hjul, henholdsvis af mærket Moxy MT31 og Bell B40D (punkterne 20 og 21), finder retten, at disse må anses for motorkøretøjer efter færdselslovens § 2, stk. 1, nr. 3. Retten har i den forbindelse lagt vægt på, at de efter oplysningerne kan køre med en hastighed på over 30 km/t.

Det forhold, at det tiltalte selskab har begrænset hastigheden konkret, kan ikke føre til en anden vurdering af køretøjets definition efter færdselsloven.

Om forsikringspligten

Det følger af færdselslovens § 49, stk. 1, at denne gælder for motordrevne køretøjer. Efter vurderingen ovenfor gælder dette således samtlige anførte køretøjer i anklageskriftet.

Spørgsmålet er herefter om den fremlagte forsikring opfylder færdselslovens krav om forsikringspligt.

Det fremgår, at forsikringen er en "all risk" forsikring, der dækker samtlige af det tiltalte selskabs aktiviteter i området, hvor selskabet har udvindingstilladelse. Det er imidlertid ikke oplyst, hvorvidt forsikringen i øvrigt overholder de i færdselslovens § 49, angivne betingelser for, at en ansvarsforsikring kan godkendes i færdselslovens forstand.

Under disse omstændigheder finder retten, at der ikke har været tegnet den fornødne ansvarsforsikring for de i sagen omhandlede køretøjer.

Om skyldsspørgsmålet

Efter rettens vurdering ovenfor vedrørende registreringspligten, findes det tiltalte selskab skyldig i overtrædelsen af færdselslovens § 5, stk. 1, for så vidt angår de i anklageskriftet anførte køretøjer benævnt under punkterne 1-8 samt 20-21.

Det tiltalte selskab frifindes for overtrædelsen af færdselslovens § 5, stk. 1, for så vidt angår de i anklageskriftet anførte køretøjer benævnt under punkter 9-19 samt 22.

Det forhold, at Skattestyrelsen i brev af 20. oktober 2015 har videreformidlet oplysninger fra politiet i Kangerlussuaq om, at et bestemt motorkøretøj ikke var omfattet af registreringspligten, findes ikke at kunne føre til en berettiget forventning om, at samtlige køretøjer på daværende tidspunkt eller for fremtiden var fritaget for registreringspligt. Retten lægger endvidere vægt på, at det tiltalte selskab ikke på et senere tidspunkt har afsøgt registreringspligten nærmere, ligesom der ikke foreligger oplysninger om, at det tiltalte selskab på noget tidspunkt har taget kontakt til politiet herom, der i den forbindelse må anses som rette myndighed for så vidt angår registreringspligten.

Efter rettens vurdering ovenfor vedrørende forsikringspligten, findes det tiltalte selskab skyldig i overtrædelsen af færdselslovens § 49, stk. 1, for så vidt angår samtlige af de i anklageskriftet anførte køretøjer.

Om foranstaltningen

Foranstaltningen fastsættes efter færdslovens § 5, stk. 1, og § 49, stk. 1, derfor som en bøde på 16.000 kr., jf. færdslovens § 56, jf. kriminallovens § 127.

Retten har ved udmålingen lagt vægt på, at forholdets karakter og grovhed samt de takster, der gælder for overtrædelser af færdselslovens. I den forbindelse har retten lagt vægt på antallet af overtrædelser, idet der ikke findes at være sådanne omstændigheder, at udgangspunktet i færdslovens § 56a, stk. 5, skal fraviges.

Retten har ved beregningen lagt til grund, at der er sket 10 overtrædelser af færdselslovens § 5, stk. 1, og 22 overtrædelser af færdselslovens § 49, stk. 1.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1, betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes en bøde på 16.000 kr.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Martin Melchior
Dommerfuldmægtig

Ulloq 18. september 2019 nal. 09.00 Kalaallit Nunaanni Eqqartuussivik tamanut ammasumik eqqartuussivimmi eqqartuussivoq. Eqqartuussisuuvoq eqqartuussisoq inatsisileritooq Martin Melchior.

Rettens nr. 399/2019
Politiets nr. 55PM-83990-00034-18

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
cvr-nummer [...]

[...]

I1-p U sinnerlugu qallunaatut ilaatigut nassuiaatigaa, ingerlatsivik septembarimi 2015-mi sumiiffimmik atuinissamat akuersissummik tunineqarsimasoq. Akuersissummik pissarsineq ilutigalugu sanaartorneq aallartippoq. Sanaartulerneq sioqqullugu sumiiffimmi aatsitassarsiorfimmik pilersitsisoqareersimavoq.

Ilanngussami 69-mi assip takussutissap takutinneqarnerani, I1-p aatsitassarsiorfik sortaani inissimasimanersoq eqqaamanngilaa. Taamanikkut talittarfimmiit aatsitassarsiorfimmut aqquteqarsimavoq taamanikkulli angallanneq helikopterikkut annerusumik ingerlanneqartarsimavoq. Aqqutigippallaanngilaq aqqullu annerusumik assakaasut illerngiullutik.

Piiaaffik pillugu aperineqarami I1 akivoq ”open pit”-tut taaneqartartoq, tassa Danmarkimi ilisimaneqareersutut sioraarartarfittut (grusgrav).

Allakkami unnerluussummi maskiinat allassimasut apeqqutigineqarmata, I1-p nassuiaatigaa sumiiffimmut angallammik apuunneqarsimasut. Biilit tunisassiorfiup piiiaaffiullu akornanni ilaatigut assartuinnermut atorneqartarput. Dump-truckit sukkassutsimikkut killilerneqarsimasut pingasuupput taakkulu aatsitassarsiorfimmit atortunik assartuisarput.

Sumiiffimmi aqquserngit pillugit aperineqarami, I1-p nassuiaatigaa aqquserngit ingerlatsivimmit suliarineqarsimasut. Aqquserngit nutaartaat qaammatit tallimat missiliorlugit pisoqaassuseqarpoq. Isuma qarporli aqquserngit nutaartaat aqqullunnerulaartoq, aqqusineq qaqqamit seqummakumit sanaajummat taannalu aatsitassarsiorfimmit atortunik annissuinnermi aqquutigineqartarluni. Aqquserngup suliarineqarneranut piiiaaffimmi qaartiterinernit ujaqqat atorneqarput.

Ilanngussami 69-mi "pit location"-imi sulisut 4-5 missiliorlugit sulipput. Biilit "pit location"-imut ingerlatitut atorneqarsinnaasimasinnaapput.

Lastbiilit marluk apeqqutigineqarmata I1-p nassuiaatigaa tunisassiorfiup iluani atortunik assartuinnermut aammattaarli "pit location"-imut atorneqartartut.

Qamutit kranitallit apeqqutigineqarmata I1-p nassuiaatigaa oqimaatsunik kivitsinernut kiisalu tunisassiorfimmik sanaartornermut atatillugu atorneqartartut, piffissamili matumani maskiinat atorfissaqarunnaarsimapput. Qamutit kranitallit pilersuivimmik (forsyningsområde) taasagaanni containerinillu nuussuinnermut taamaallaat atorneqartarsimapput.

Qamutit "vejjævner"-nik taaneqartut pillugit aperineqarami I1-p nassuiaatigaa aqqusinniornernut atorneqartartut.

Qamutit "gummiged"-nik taaneqartut pillugit aperineqarami I1-p nassuiaatigaa tunisassiorfimmi assartuinnermut atorneqartartut. "Pit location"-imi atorneqartartut takorloorsinnaangilai.

Dump trucksit pingasut apeqqutigineqarmata I1-p nassuiaatigaa "pit location"-miit tunisassiorfimmut aatsitassamik malmimik assartuinnermut atorneqartartut. 40 tonsit missaannik oqimaassuseqarput sukkassutsimikkullu killeqarlutik.

Ilanngussami 69-mi takussutissatut assip takuteqqinneqarnerani I1-p nassuiaatigaa sumiiffimmi immikkoortoqartoq immallu nalaani talittarfeqartoq. Talittarfimmi prammeqarpoq toqqorsiveqarlunilu. Tamassuma qulaatungaaniippoq tunisassiorfik, aserorterutit assigiinngitsut taakkulu qulaatungaaniillutik aatsitassamut malmimut toqqorsivik. Karsit tungujortut qaqortullu tunisassiorfiup silataatungaaniittut orsussamut generatorinullu tunngapput. Illut kangiatungaaniittut najukkatut, kantiinatut sannavittullu atorneqarput. Assimi sungaartumik nalunaaqutsikkat tassaapput aqquserngit. Inuit sumiiffimiittut ingerlatsivimmiit akuerineqarsimasariaqarput. Assersuutigalugu inuit sumiiffimmi susassaqqanngitsut talittarfimmut taleqqusaanngillat, soorluttaaq sulliseqarnani

tunisassiorfimmiinneq inerteqqutaasoq. Nakkutilliisoqarpoq tamakkuninnga nakkutilliisussamik.

Sumiiffimmi U-ip piiaanissamik akuersissuteqarfiani ungalulersuineq apeqqutigineqarmat, I1-p nassuiaatigaa ungalooqanngitsoq. Aqqutip atorneqarnera pillugu allagartaliisoqarsimannngilaq. Piniartut tamaanimiut sumiiffik ilisimasaqarfigaat. Sumiiffimmi takornariaqarnera ilisimannngilaa. Sisimiut Kangerlussuullu akornanni pisuinnaat aqquataat avannaatungaani kilomiiterinik arlalinnik ungasissuseqarpoq. Naak ingerlatsiviup piniartut sumiiffimmi angalanissaannik inertersinnaanngikkaluarai, tamanna akuttusoorujussuarnik pisarsoraa, aatsitassarsiorfik peqqutigalugu sumiiffimmi nipiliortoqangaatsiarnera peqqutaalluni.

Aningaasaqarnermut Aatsitassanullu Naalakkersuisoqarfimmit aalajangersakkap oktobarip 20-anni 2015-meersup eqqaaneqarnerani, I1-p nassuiaatigaa nalunaarsortinnermut akitsuummut tunngatillugu ingerlatsivik politiinik attaveqarsimanersoq ilisimanagu.

Angallannermut inatsit atorneqarnerat apeqqutigineqarmat, I1-p nassuiaatigaa nammineq paasisani malillugit tunisassiorfik matoqqasuummat angallannermut inatsit sumiiffimmi atuutinnngitsut.

Illersuisumit aperineqarami ilanngussamilu 74-mi assit takutinneqarmata, I1-p sukkassutsimik killiliinerusoq nassuiaatigaa, matumani ingerlatsiviup dump truckit sukkassusaannik killiliinissani aalajangersimammagu. Dump truckit taaku pingasut akunnermut 30 kilomiiterinik ingerlasussatut killilerneqarsimapput. Biilit lastbiilillu killilerneqarsimannngillat. Sulisut akunnermut 30 km. ataallugit sukkassusilimmik ingerlasarnissaannik ilitersorsimavaat, tamanna aamma aqquserngit qanoq issusaat eqqarsaatigalugu naapertuuppoq. Maskiinalli arlaqartut allat akunnermut 30 kilomiiterinik sukkassuseqarlutik ingerlasinnaanngillat aamma.

Qamutit assigiinngitsut takutinneqarneranni, taakkununnga ilanngullugit ilanngussaq 14 kiisalu ilanngussaq 73, I1-p nassuiaatigaa ilanngussaq 73 tassaasoq ilanngussami 14-mi qamutinut tunngatillugu immikkoortitaakkanik nalunaarsuiffusoq (specifikation). Ilumoorpoq nalunaarsuiffimmi sukkassutsimit allassimasumit sukkanerusumik ingerlasinnaanngitsut. Killilimmik inissalimmi inissitassatut assartuutissatullu naatsorsuussaapput, taamaattorli piffimmiit piffimmut assartuutissatut naatsorsuussaananik. Qamutit taamaattut Danmarkimi usisarfimmut ilillugit piffimmiit piffimmut assartorneqartarput.

Ilanngussami 24-mi aamma 36-mi assit ilanngussami 72-miittut ilanngullugit takutinneqarmata, I1-p nassuiaatigaa ilanngussaq 72 tassaasoq ilanngussami 24-mi aamma 36-mi qamutit takutinneqartut pillugit immikkoortitaakkanik nalunaarsuiffik (specifikation). Ilumoorpoq nalunaarsuiffimmi sukkassutsimit allassimasumit sukkanerusumik ingerlasinnaanngitsut. Killilimmik inissalimmi inissitassatut assartuutissatullu naatsorsuussaapput, taamaattorli piffimmiit piffimmut assartuutissatut naatsorsuussaananik.

Qamutit taamaattut Danmarkimi usisarfimmut ilillugit piffimmiit piffimmut assartorneqartarput.

Ilanngussami 16-mi assit ilanngussami 71-miittut ilanngullugit takutinneqarmata, I1-p nassuiaatigaa ilanngussaq 71 tassaasoq ilanngussami 16-mi qamutit takutinneqartut pillugit immikkoortitaakkanik nalunaarsuiffik (specifikation). Ilumoorpoq nalunaarsuiffimmi sukkassutsimit allassimasumit sukkanerusumik ingerlasinnaangitsut. Killilimmik inissalimmi inissitassatut assartuutissatullu naatsorsuussaapput, taamaattorli piffimmiit piffimmut assartuutissatut naatsorsuussaanaatik. Qamutit taamaattut Danmarkimi usisarfimmut ilillugit piffimmiit piffimmut assartorneqartarput.

Pilersaarusiasmut titartakkap ilanngussami 59-miittup takutinneqarnerani, I1-p nassuiaanermini aqquuserngup piiiaaffimmut ingerlasup titartakkami eqqortumik nalunaaqutserneqarsimasooq eqqortuunerarppaa, piiiaaffilli "pit location" aatsitassarsiorfiup assanneqarnera ilutigalugu annertusiartussanerarlugu.

I2 eqqartuussiviup maajip 27-anni 2019-mi aalajangernera naapertorlugu Odensemi eqqartuussivimmit televideokkut peqataavoq. Ilisimannittoq ilisimannittutut pisussaaffeqarnini akisussaaffeqarninilu pillugu paasitinneqarpoq.

I2-p qallunaatut ilaatigut nassuiaatigaa, taamanikkut Kangerlussuarmi Akileraartarnermut Aqutsisoqarfimmi akitsuuserisutut qimmimillu aqutsisutut atorfeqarsimalluni. Ullormi pineqartumi nakkutilliinermi najuussimavoq. Sumiiffimmi qamutitik qamutillu normuinik (stelnumre) assiliineq suliassarimavaa, matumani nalunaarsorneqarsimanersut qulakkiissallugu. Eqimattat nakkutilliartorlutik aallarsimasut peqatigai. Eqqaamanngilaa ingerlatsiviup sumiiffimmi qamutit pigisaat sorliunersut pillugu paasitinneqarsimanerlutik.

Sumiiffik pillugu aperineqarnermi ilisimannittup nassuiaatigaa sumiiffik Kangerlussuup kangerluani Kangerlussuarmut 100 kilomiiterisut ungasissusilimmi inissisimasooq. Kangerlummi assartuineq nalinginnaasoq ingerlanneqarpoq, sumiiffilli piniarfigineqartarnersoq imaluunniit takornarianit tikeraarfigineqartarnersoq ilisimanngilaa.

Unnerluutiginninneq pillugu aperineqarami, ilisimannittoq nassuiaavoq unnerluutiginninnermut attuumassuteqarnani.

Eqqartuussisut siulittaasuata aperimmani, ilisimannittup nassuiaatigaa talittarfiup, tunisassiorfiup najugaqarfiullu nalaaniissimalluni. Talittarfimmiit najugaqarfiup tungaanut biilersimavoq. Sulisut oqaloqatigisimavai. Sulisut 15-it missaaniipput. Najugaqarfimmeereerluni uternermini pisuttarlunilu biilnik ingerlasarpoq, qamutit saneqqutani saneqquttulluunniit uppersarsarusullugit. Aqqusinerni qamutit amerlanngillat. Sulisut biilnik ingerlateqarnerorpassipput.

[...]

I1-p ilassutitut nassuiaatigaa sulisut sumiiffimmut angallammik apuunneqartartut sulereeraangamillu angallammik utertinneqartartut.

Eqqartuussisut siulittaasuata aperimmani, I1-p nassuiaatigaa sumiiffimmi sulisut 20-it missaanniittut, sumiiffimmili inuit qassikkaarlutik sulisarnerat nikerartartoq. Ilanggullugulu nassuiaatigaa najugaqarfimmiit anillalernerimi atisat sullisit isumannaallisaanermilu atortut atornissaat piumasqaataanera pillugu allagartalersuisoqarsimasoq.

Illersuisup aperimmani sillimmasiinerullu allagartaanik ilanggussami 75-77-miittumik takutitsimmat, I1-p nassuiaatigaa ingerlatsivik "all-risk"-tut taasamik sillimmasersimasoq, taannalu akisussaannermik sillimmasiinermik imaqqarportaaq, matumani ajoqqusernerit suulluunniit naatsorsuunneqarlutik. Sillimmaseeriaaseq taanna suliffissuarnut taamaattunut nalinginnaasuvoq. Sillimmasiineq U-ip piiaanissamut akuersissuteqarfigisaanut atuuppoq.

[...]

I1-p ilassutitut sillimmasiinermut nassuiaatigaa, ingerlatsivik Codan A/S aqutigalugu sillimmasersimasoq. Taamaattorli Codan A/S tassaangilaq naggataatigut ingerlatsivimmik sillimmasersuisoq, tamannalu sillimmasiisarfiit akornanni nalorninartut pillugit agguataarinermik peqquteqarpoq. Taamaammat Codan A/S-ip iluani sillimmaseeqqinnermut tunngavoq, tamannalu ilanggussani 75-77-mi allassimavoq.

[...]

Eqqartuussiviup eqqartuussutip pingasunngornermi septembarip 25-anni 2019, nal. 13:00 nalunaarutigineqarnerani suliaq nangissavaa, matumani eqqartuussisoqarnani.

[...]

Den 18. september 2019 kl. 09.00 holdt Retten i Grønland offentlig retsmøde i retsbygningen
Dommerfuldmægtig Martin Melchior behandlede sagen.

Rettens nr. 399/2019

Politiets nr. 55PM-83990-00034-18

Anklagemyndigheden

mod

T

cvr-nummer [...]

[...]

V1 forklarede på vegne af T på dansk blandt andet, at selskabet fik udnyttelsestilladelse i september 2015 til at benytte området. Konstruktionen af anlægget begyndte i forlængelse

af tilladelsen. Der var i forvejen etableret en efterforskningslejr på stedet, forinden anlæggelsen af det egentlige anlægget.

Forevist oversigtsbillede, bilag 69, forklarede V1, at han ikke kan huske, hvor efterforskningslejren var placeret. Der havde den gang været en vej fra havnen til efterforskningslejren, men meget transport foregik på daværende tidspunkt ved helikopter transport. Vejen var primitiv og bestod mest af alt af hjulspor.

Adspurgt om minen, forklarede V1, at minen er en såkaldt "open pit", som en lægmand nok ville kalde en grusgrav, som det kendes fra Danmark.

Adspurgt om de i anklageskriftet anførte maskiner, forklarede V1, at de var sejlet ind til området. Personbilerne benyttes til transport mellem blandt andet produktionsanlægget og brydningsanlægget. Der er tre dump-trucks, der er hastighedsbegrænset, og kører med materiale fra minen.

Adspurgt om vejene i området, forklarede V1, at vejene er bygget af selskabet. Den nyeste del af vejen er omkring fem måneder gammel. Han vil dog mene, at den del af vejen har karakter af et produktionsspor, idet det er en primitiv vej bestående af knust bjerg, der benyttes til at få materialer ud af minen. Materialet til vejen kommer fra sprængninger af minen.

Ved området ved "pit location" på bilag 69, arbejder omkring 4-5 ansatte. Det kan ikke udelukkes, at bilerne også bruges til transport på vejen til "pit location".

Adspurgt om de to lastbiler, forklarede V1, at de benyttes til transport af materiale indenfor produktionsområdet, men også til "pit location".

Adspurgt om kranvognene, forklarede V1, at de benyttes til tunge løft og i forbindelse med konstruktionsperioden af produktionslejrerens, men der er for tiden ikke brug for maskinerne længere. Kranvognene har alene været i det såkaldte forsyningsområde og brugt til at flytte containere rundt.

Adspurgt om køretøjet benævnt "vejjævner", forklarede V1, at den benyttes til at bygge veje.

Adspurgt om køretøjet benævnt "gummiged", forklarede V1, at den bliver benyttet til transport i produktionsområdet. Han kan ikke forestille sig, at den bliver benyttet ved "pit location".

Adspurgt om de tre dump trucks, forklarede V1, at de transporterer malm fra "pit location" til produktionsanlægget. De vejer omkring 40 tons og har en hastighedsbegrænsning.

Forevist oversigtsbillede på ny, bilag 69, forklarede V1, at området er i niveauer, hvor der ved vandet er en havn. Havnen består af en pram og et varelager. Over dette ligger produktionsanlægget, forskellige knusere og ovenfor igen et malmlager. De blå og hvide kasser udfør produktionsanlægget er brændstofs- og generatoranlæg. I østlig del består de vide bygninger af beboelse, kantine og værksted. Den gule dobbeltmarkering på kortet er vejene. Der er ikke adgang for uvedkommende. Alle personer i området skal være godkendt af selskabet. Det er for eksempel ikke tilladt for uvedkommende at lægge til på havneanlægget, ligesom det ikke er tilladt at færdes uden arbejdstøj på produktionsanlægget. Der er en civil vagt, der kontrollerer det.

Adspurgt om indhegning i området, som T har udvindingstilladelse til, forklarede V1, at der ikke er en indhegning. Der er ingen skiltning om benyttelse af vejen. De lokale fangere har kendskab til stedet. Han er ikke bekendt med, at der er turister i området. Vandreruten mellem Sisimiut og Kangerlussuaq ligger adskillige kilometer mod nord. Uanset, at selskabet ikke kan forbyde fangere at færdes i området, er det hans indtryk, at det sker meget sjældent, da der er en del støj i området som følge af minen.

Foreholdt afgørelse fra Departementet for Finanser og Råstoffer af 20. oktober 2015, forklarede V1, at han ikke er bekendt med, at selskabet har været i kontakt med politiet i forbindelse med registreringsafgiften.

Adspurgt om færdselslovens anvendelse, forklarede V1, at det efter hans opfattelse er et lukket produktionsområde, der ikke er omfattet af færdselsloven.

Adspurgt af forsvareren og forevist billeder, bilag 74, forklarede V1, at det viser en fartbegrænsning, da selskabet har besluttet at begrænse dump truckens hastighed. Det er begrænset på 30 km/t på de tre dump trucks. Personbilerne og lastbilerne er ikke begrænset. De har instrueret ansatte til at køre under 30 km/t, hvilket også vil være naturligt efter vejens beskaffenhed. Dertil kommer, at der er en række af de øvrige maskiner ikke kan køre 30 km/t.

Foreholdt billeder af de forskellige køretøjer, herunder bilag 14 sammenholdt med bilag 73, forklarede V1, at bilag 73 var en specifikation vedrørende køretøjet afbilledet på bilag 14. Det er rigtigt, at den ikke kan køre med højere hastighed end den angivne hastighed i specifikationerne. Den er beregnet til at blive placeret på en begrænset plads, hvor den kan transportere sig selv på pladsen, men ikke i øvrigt fra plads til plads. I Danmark ville et sådant køretøj blive transporteret fra plads til plads på et lad.

Foreholdt billederne i bilagene 24 og 36 sammenholdt med bilag 72, forklarede V1, at bilag 72 var en specifikation vedrørende køretøjerne afbilledet på bilagene 24 og 36. Det er rigtigt, at de ikke kan køre med højere hastighed end den angivne hastighed i specifikationerne. De er beregnet til at blive placeret på en begrænset plads, hvor de kan transportere sig selv på pladsen, men ikke i øvrigt fra plads til plads. I Danmark ville sådanne køretøjer blive transporteret fra plads til plads på et lad.

Foreholdt billederne i bilagene 16 sammenholdt med bilag 71, forklarede V1, at bilag 71 var en specifikation vedrørende køretøjet afbilledet på bilag 16. Det er rigtigt, at den ikke kan køre med højere hastighed end den angivne hastighed i specifikationerne. Den er beregnet til at blive placeret på en begrænset plads, hvor den kan transportere sig selv på pladsen, men ikke i øvrigt fra plads til plads. I Danmark ville et sådant køretøj blive transporteret fra plads til plads på et lad.

Foreholdt projekttegning, bilag 59, forklarede V1, at det var korrekt, at vejen til brydningsområdet var korrekt anført, men selve brydningsområdet, "pit location", ville udvikle sig i takt med, at minen blev udgravet.

V2 var mødt via televideo fra Retten i Odense i henhold til rettens beslutning af 27. maj 2019. Vidnet blev gjort bekendt med vidnepligten og vidneansvaret.

V2 forklarede på dansk blandt andet, at han på daværende tidspunkt var ansat i Skattestyrelsen som tolder og hundefører i Kangerlussuaq. Han var til stede under kontrollen den pågældende dag. Han havde til opgave at tage billeder af køretøjer og stelnumre på området for at sikre, at de var registreret. Han var en del af et hold, der var taget afsted. Han havde ikke andre opgaver. Det var en rutinekontrol. Han husker ikke, hvorvidt de havde fået oplyst, hvilke køretøjer selskabet havde i området.

Adspurgt om området, forklarede vidnet, at området ligger omkring 100 km. fra Kangerlussuaq i fjorden. Der er almindelig transport i fjorden, men han har ikke kendskab til, at nogen benytter området til jagt eller besøger som turister.

Adspurgt om anmeldelsen, forklarede vidnet, at han ikke havde noget med anmeldelsen at gøre.

Adspurgt af retsformanden, forklarede vidnet, at han havde opholdt sig i området omkring havnen, produktionsområdet og beboelsesområdet. Han var kørt i bil fra havnen til beboelsesområdet. Han talte med personalet. Der var omkring 15 ansatte. På vejen tilbage fra beboelsesområdet både gik og kørte han, der var mange ophold, idet han skulle sikre dokumentationen af køretøjer, som han passerede eller i øvrigt kørte forbi ham. Der var ikke mange på vejene. Han havde indtryk af, at personale kørte i biler.

[...]

V1 forklarede supplerende, at medarbejderne bliver sejlet ind til området og sejlet retur, når arbejdsperioden er afsluttet.

Adspurgt af retsformanden, forklarede V1, at der er omkring 20 ansatte på stedet, men det varierer, hvor mange, der opholder sig i området ad gangen. Endvidere, at der ved udkørslen

fra beboelsesområdet var opsat skilte med angivelse af, at arbejdstøj og sikkerhedsudstyr var påbudt.

Adspurgt af forsvareren og foreholdt forsikringspolice, bilagene 75-77, forklarede V1, at selskabet har tegnet en all-risk forsikring, der også dækker ansvarsforsikring, der gælder alle typer skader. Det er en standardforsikring, der er normalt indenfor svær-industrien. Dækningsområdet er det område, hvor T har fået udvindingstilladelse til.

[...]

V1 forklarede supplerende om forsikringen, at selskabet er forsikret hos Codan A/S. Det er dog ikke Codan A/S, der i sidste ende har forsikret selskabet, men det skyldes en rent risikomæssigt opdeling, som sker blandt forsikringsselskaberne. Det er derfor rent internt hos Codan A/S, at der er en genforsikring, hvilket er det, der fremgår af bilagene 75-77.

Anklageren og forsvareren redegjorde for deres opfattelse af sagen.

[...]

Retten optog sagen til dom, der afsiges onsdag, den 25. september 2019, kl. 13.00, uden afholdelse af retsmøde.

[...]